

**TRANSLATIONS OF
LATIN HYMNS OF
THE MIDDLE AGES**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649345083

Translations of Latin Hymns of the Middle Ages by Nathaniel Barratt Smithers

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

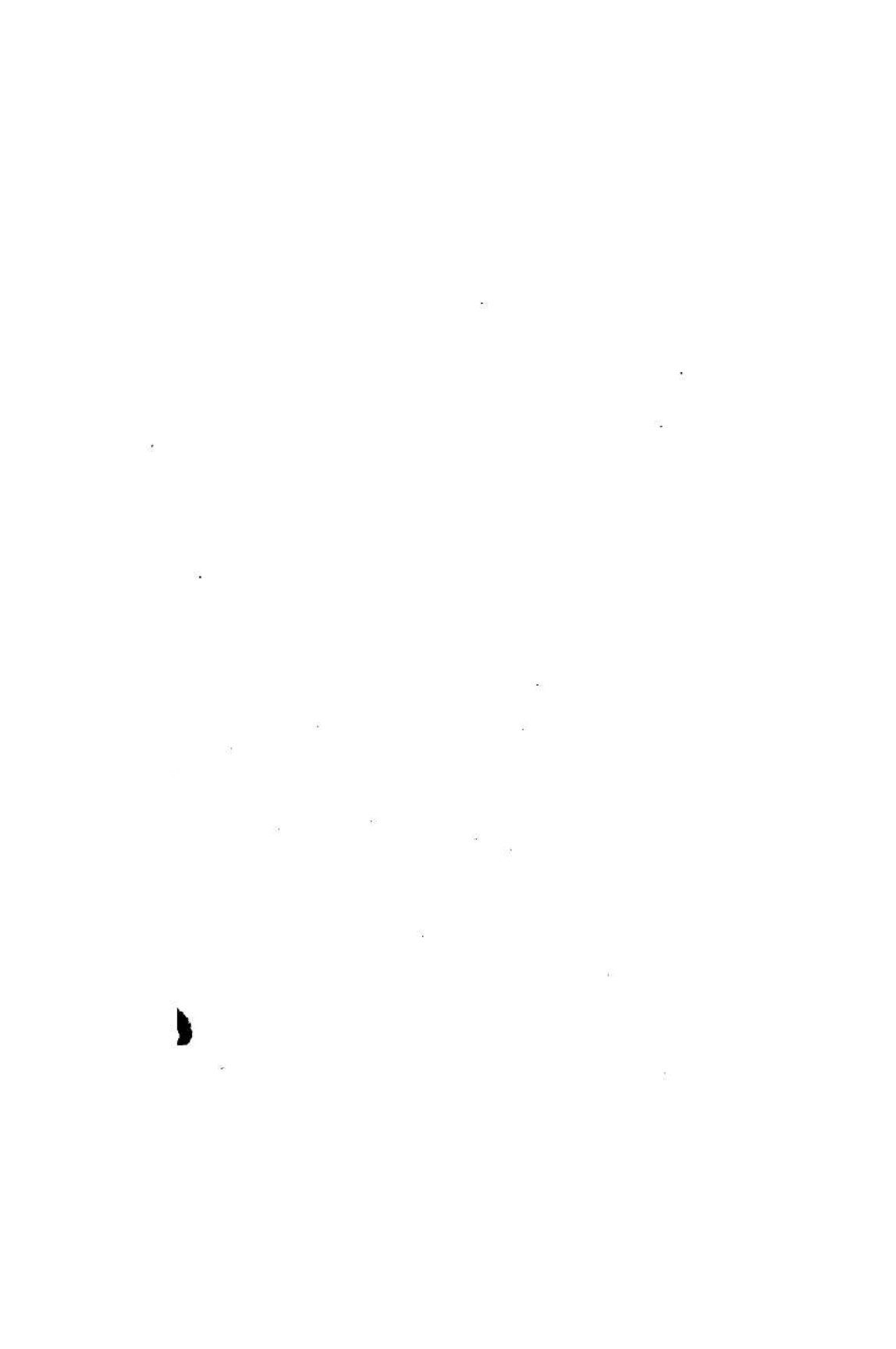
Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

www.triestepublishing.com

NATHANIEL BARRATT SMITHERS

**TRANSLATIONS OF
LATIN HYMNS OF
THE MIDDLE AGES**



Smithers, National Series

TRANSLATIONS

OF

LATIN HYMNS

OF THE

MIDDLE AGES.

MDCCLXXXI:

JAMES KIRK & SONS, PRINTERS,

DOVER, DELAWARE.

BV

405

1865

1881

PREFACE.

Since the publication of a former translation of the *DIES IRÆ*, a judicious friend has suggested its rendition in a different metre. The *STADAT MATER* is also offered with some changes of construction. I have purposely avoided a literal translation of the word "inebriari," in the ninth stanza, because, however agreeable to mediæval conceptions, it seemed to me that the idea suggested by the English equivalent, as commonly used, would be offensive to Christian sensibility. A few hymns have been added, and the names of the authors, when known to me, stated.

N. B. SMITHERS.



THE DAY OF WRATH.

THOMAS OF CELANO.

